

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

2004/0222(CNS)

20.4.2005

ARVAMUS

Esitaja: põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

Saaja: väliskomisjon

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend
(KOM(2004)0627 – C6-0047/2005 – 2004/0222(CNS))

Arvamuse koostaja: Milan Horáček

PA_Leg

JUSTIFICATION SUCCINCTE

Die Erfahrungen mit dem Vorbeitrittsinstrument für die Landwirtschaft und den ländlichen Raum (SAPARD) haben gezeigt, dass Schwierigkeiten beim Aufbau der Administration und Kontrolle, der Ko-finanzierung sowie beim Mittelabfluss zu großen Problemen führen können, sodaß die ursprünglichen Ziele - die Landwirtschaft und die ländliche Wirtschaft insgesamt auf den Beitritt vorzubereiten - nur unzureichend und vor allem sehr verspätet erreicht wurden.

Die damit verbundenen wirtschaftlichen Nachteile und Enttäuschungen vieler Menschen im ländlichen Raum haben zu einer europakritischen Haltung Betroffener geführt, die hätte vermieden werden können. Gründe waren hierbei nicht zuletzt ein überdimensionierter Verwaltungsaufwand für das Programm und eine unzureichende Vorbereitung und Beteiligung der Zivilgesellschaft an der Umsetzung der Maßnahmen.

Der Vorschlag des Rates zur Schaffung eines Instruments zur Heranführungshilfe (IPA) sollte nun möglichst diese Probleme beseitigen. Es besteht die berechtigte Sorge, dass durch die Zusammenfassung der bisherigen Programme PHARE, ISPA und SAPARD in ein einziges Instrument IPA, den spezifischen Anforderungen der neuen Beitrittsstaaten nicht gerecht werden. Es besteht nämlich die Gefahr, daß die Flexibilität in der Mittelzuteilung zu den vorgeschlagenen "Komponenten" innerhalb des IPA zu Lasten der Wirtschaft im ländlichen Raum und damit zu einer weiteren Benachteiligung der ländlichen Bevölkerung führen könnte. Die Mittelzuweisung im Mehrjahresrahmenplan sollte daher im Mitentscheidungsverfahren von Parlament und Rat festgelegt werden.

Der Berichterstatter setzt sich von daher für eine klare Trennung der Instrumente und der finanziellen Ausstattung der Vorbeitrittsmaßnahmen ein. Auch wenn IPA als neues einheitliches Dach der Vorbeitrittsmaßnahmen die Verwaltung besser koordinieren und vereinfachen könnte, so muß die Verantwortung für die Planung und Anwendung der Instrumente klar den kompetenten Instanzen, d.h. der Generaldirektion Landwirtschaft und den Ministerien für ländliche Entwicklung und Landwirtschaft zugeteilt bleiben. Für die Vorbereitung der Landwirtschaft und der ländlichen Wirtschaft insgesamt ist wichtig, daß die Beitrittskandidaten nicht nur auf den *aquis communautaire* vorbereitet werden, sondern daß auch die Anforderung an die Erhaltung von Beschäftigung, Umwelt und der nachhaltigen Lebensmittelerzeugung des jeweiligen Landes sicher gewährleistet wird.

Um die Fehler der Vergangenheit zu vermeiden, müssen Zahlungsagenturen frühzeitig geschaffen und funktionstüchtig gemacht werden und zusätzlich private und öffentlich-rechtliche Investoren gewonnen und aktiv in die Programme einzogen werden. Banken, Stiftungen und Erzeugerorganisationen haben hier eine wichtige Aufgabe.

Das Parlament hat dafür georgt, daß das jetzt noch laufende SAPARD- Programm um den ländlichen bottom-up Ansatz erweitert wurde, und damit ein integrierter territorialer Ansatz möglich wird, der die Zivilgesellschaft aktiv fördert. Diese Methode sollte in der neuen Komponente für die Entwicklung der ländlichen Wirtschaft der Beitritts- und Nachbarstaaten eine tragende Rolle spielen. Ein Schwerpunkt auf Partnerschaften und Netzwerke erreicht so auch die kleinen Akteure im ländlichen Raum und sichert Arbeitsplätze, die in städtischen

Regionen nicht oder noch nicht alternativ zur Verfügung stehen.

Der Berichtersteller fordert die Kommission auf klar festzulegen, daß die Förderung der ländlichen Wirtschaft in den Beitrittsstaaten auf die Erhaltung von Beschäftigung, Diversifizierung der Erzeugung und der Einkommen, sowie eine Dynamisierung der lokalen und regionalen Märkte für Lebensmittel und Rohstoffe ausgerichtet wird und somit vor allem der Vorbereitung auf die *zweite Säule der Gemeinsamen Agrarpolitik* dient. Die Türkei, Kroatien und die Balkanstaaten, wo der überwiegende Teil der Bevölkerung auf dem Land lebt, kann sich keine weitere Landflucht erlauben, solange in städtischen Räumen keine alternative Beschäftigung aufgebaut ist.

Insbesondere die Förderung von lokalen Aktionsgruppen, wie sie in der Gemeinschaft nach der LEADER Methode erfolgt, sollte Bestandteil der neuen nationalen Vorbeitrittsprogramme sein. Auch Bildungs- und Austauschprogramme mit den EU-Mitgliedstaaten, insbesondere den neuen Mitgliedstaaten sollten den Kandidaten- und Partnerländern in der Förderung angeboten werden. Die LEADER programme haben in den vergangenen Jahren mit vergleichsweise geringen öffentlichen Zuschüssen die Menschen für die Entwicklung ländliche Wirtschaft mobilisiert.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon palub vastutaval väliskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek¹

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
Põhjendus 16 a (uus)

16 a) Maapiirkondades olemasolevaid majandusstruktuure tuleb arvesse võtta ning tuleb tõsta nende konkurentsivõimet piirkondlikel ja muudel turgudel. Põllumajandusega ja käsitööga tegelevate äriühingute ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete ettevalmistamiseks, et need suudaksid vastu seista tööstusinvestorite ausale konkurentsile, on ELi normidega kohanemiseks ette nähtud vastavad üleminekuperioodid. Tuleks siiski

¹ ELTs seni avaldamata.

säilitada põllumajandustegevusi, mis osaliselt võimaldavad põllumajandustootjatel oma elatust kindlustada, sest need on olulised kohaliku toiduainetega varustamisel ning on paljude maapiirkondade elanike majanduselu aluseks

Muudatusettepanek 2
Artikli 9 lõige 1

1) Maaelu arendamise rahastamisvahendiga toetatakse II lisas loetletud kandidaatriike poliitika arendamisel ning samuti ettevalmistamisel ühenduse ühise põllumajanduspoliitika rakendamiseks ja haldamiseks. See aitab eelkõige kaasa põllumajandussektori ja maapiirkondade jätkusuutlikule kohanemisele ning kandidaatriikide ettevalmistamisele ühist põllumajanduspoliitikat ning sellega seotud poliitikavaldkondi käsitleva *acquis communautaire*'i rakendamiseks.

1) Maaelu arendamise rahastamisvahendiga toetatakse II lisas loetletud kandidaatriike poliitika arendamisel ning samuti ettevalmistamisel ühenduse ühise põllumajanduspoliitika rakendamiseks ja haldamiseks. See aitab eelkõige kaasa põllumajandussektori ja maapiirkondade jätkusuutlikule kohanemisele ning kandidaatriikide ettevalmistamisele ühist põllumajanduspoliitikat ning sellega seotud poliitikavaldkondi käsitleva *acquis communautaire*'i rakendamiseks. **Seoses sellega tuleb nõuetekohaselt arvesse võtta olemasolevaid maaelu majandusstruktuure ning eelkõige toetada põllumajanduse ja piirkondliku toidutöötleamise säilitamist ja ajakohastamist.**

Justification

Une adaptation durable du secteur agricole doit tenir compte des particularités des structures existantes, et le maintien de l'agriculture et de la transformation régionale de denrées alimentaires doit être soutenu.

Le volet "développement rural" doit également être ouvert à d'autres États associés.

Muudatusettepanek 3
Artikli 9 lõige 2

2) See võib aidata kaasa eelkõige määruses (EÜ) nr 1257/1999 sätestatud tegevuste rahastamisele.

2) See võib aidata kaasa eelkõige määruses (EÜ) nr 1257/1999 sätestatud tegevuste rahastamisele. **Maaelu arengu rahastamisvahendi tegevuses tuleb**

**arvestada altpoolt tulevaid algatusi.
Vastavalt LEADER programmi
metoodikale peavad meetmed põhinema
integreeritud regionaalsel lähenemisviisil,
mis tagab ühiskondlikult õiglase vahendite
eraldamise. Seoses sellega mängib olulist
rolli kohalike partnerluste edendamine
avaliku, era- ja vabatahtliku sektori vahel.**

Justification

L'expérience acquise avec SAPARD démontre que le soutien à la démarche LEADER dans le volet "développement rural" revêt une importance capitale afin d'accroître l'acceptation des programmes et, partant, améliorer le recours au crédit.

Muudatusettepanek 4
Artikli 9 lõige 2 a (uus)

**2 a) Maaelu arengu rahastamisvahendi
rakendamise eest vastutavad
kandidaatriikide põllumajandus- ja maaelu
arengu ministrid ning komisjoni
põllumajanduse peadirektoraat.**

Justification

Il est capital que des autorités compétentes soient chargées de la mise en œuvre du volet "développement rural".

MENETLUS

Pealkiri	Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega luuakse ühinemiseelse abi rahastamisvahend
Viited	KOM(2004)0627 – C6-0047/2005 – 2004/0222(CNS)
Vastutav komisjon	AFET
Nõuandev komisjon istungil teada andmise kuupäev	AGRI 7.3.2005
Tõhustatud koostöö	ei
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Milan Horáček 23.11.2004
Arutamine komisjonis	14.3.2005 19.4.2005 -
Muudatuste vastuvõtmise kuupäev	19.4.2005
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 26 vastu: - erapooletuid: 1
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Filip Adwent, Peter Baco, Thijs Berman, Joseph Daul, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Michl Ebner, María Esther Herranz García, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Bogdan Golik, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Elisabeth Jeggle, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Kyösti Tapio Virrankoski, Janusz Wojciechowski
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Liam Aylward, Béla Glattfelder, Ayuso González, Gábor Harangozó, Milan Horáček, Wiesław Stefan Kuc, Anne Laperrouze, Jan Mulder, Zdzisław Zbigniew Podkański, Karin Resetarits
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)	-